

X. 30.

दैत्यानाम् Of Diti's progeny च and प्रह्लादः Prahlâda अस्मि (I) am कलयताम् of measurers अहं I कालः time (अस्मि I am) मृगाणाम् of beasts अहं I च and मृगेन्द्रः the lord of beasts (lion) पक्षिणां of birds वैनतेयः son of Vinatâ, Garuda च and.

And Prahlâda am I of Diti's progeny, of measurers I am Time; and of beasts I am the lord of beasts, and Garuda of birds.

पवनः पवतामस्मि रामः शस्त्रभृतामहम् ॥

भूषाणां मकरश्चास्मि स्रोतसामस्मि जाह्नवी ॥३१॥

X. 31.

पवतां Of purifiers पवनः the wind अस्मि (I) am शस्त्रभृताम् of wielders of weapons (warriors) अहं I रामः Râma (अस्मि I am) भूषाणां of fishes मकरः Makara (shark) अस्मि (I) am स्रोतसाम् of streams जाह्नवी the Jâhnavi, Ganges अस्मि (I) am.

Of purifiers I am the wind, Râma of warriors am I; of fishes I am the shark, of streams I am Jâhnavi (the Ganges).

सर्गाणामादिरन्तश्च मध्यं चैवाहमर्जुन ॥

अध्यात्मविद्या विद्यानां वादः प्रवदतामहम् ॥३२॥

X. 32.

अर्जुन O Arjuna सर्गाणां of manifestations आदिः the beginning अन्तः the end मध्यम् the middle च and अहम् I एव also विद्यानाम् of all knowledges अध्यात्म-विद्या the knowledge of the Self प्रवदताम् of disputants (च and) अहं I वादः Vâda.

Of manifestations I am the beginning and the middle and also the end; of all knowl-